

# SANAR

OTOÑO 2012

LA REVISTA DE SANATORIO ARGENTINO

Año VIII - Número 30



**SANATORIO ARGENTINO**  
Maternidad Privada



**SIGNA**  
imágenes médicas

**RESONANCIA MANGNÉTICA DE ALTO CAMPO GE LX  
SAN JUAN LAPRIDA 222 (O)**

**TEL. 0264 - 4203488 / 4211862**

**CEL. 0264 - 154033516**

**CÓMPRELE A SAN JUAN**

*La Platense s.a.*

**Convence!!**

**Industria Sanjuanina de Gases Medicinales e Industriales**

• Ferretería Industrial •

Su línea gratis y directa al oxígeno: Adm. y Vent.: 9 de Julio 259 (o)  
Tel/Fax: (54-264) 4225077 y Líneas Rotativas - EMERGENCIAS: (0264) 4313147  
Fábrica: Benavidez 2372 (e) Chimbas / e-mail: oxigenoargentino@speedy.com.ar - SAN JUAN, ARGENTINA

**Suministro seguro las 24 horas los 365 días. Emergencias al 431 3147**

Farmacia  
**Las Flores**  
Perfumería

Pedidos Telefónicos - Fax  
0264 4 225322/ 7405

farmacialasflores@infovia.com.ar  
Aberastain y Córdoba - San Juan

## Dr. Julián Battistella

(24/06/1939- 23/03/2012)



En representación de la FAMILIA de Sanatorio Argentino queremos brindar un testimonio al querido Dr. Julián Battistella.

Excelente Médico, amigo, compañero de tareas, líder indiscutido, deja una marca imborrable en nuestra Institución.

Nacido en Italia y pocitano por adopción, supo generar lazos muy fuertes con sus colegas y compañeros de trabajo en base al RES-  
PETO, HONESTIDAD, FIRMEZA EN SUS CONVICCIONES .

Fue una persona que supo ver en las crisis, el desarrollar nuevos desafíos , como lo fue el fundar Sanatorio Argentino (hoy una fuente de trabajo para más de 150 familias) en un momento muy complicado para la salud de San Juan , con sus entrañables amigos Dr. Carlos Buteler Celis, Luis Claudeville, Ángel Schwartz , Carlos Bartolo Scarso, Enrique Conti Martínez y Dr. Enrique Pérez Navas .

Anfitrión por naturaleza, nos recibió todos los años en su querida finca India Mariana para festejar el aniversario de nuestra institución, pasando momentos inolvidables.

Destacamos en este momento la faceta humana y afectiva de Julián. Siempre conciliador, muy respetado y querido por todos los que trabajan en el Sanatorio. Ante cualquier inconveniente el personal no dudaba en pedirle un consejo , por su sabiduría y criterio para tomar decisiones.

Sin dudas la partida de su compañera de toda la vida” Marisa” dejó un estigma profundo que, a pesar de demostrar siempre fortaleza, los que compartíamos diariamente su vida sentíamos la tristeza que le generaba no tenerla a su lado. Siempre apoyado por sus entrañables hijos Romina, Valeria, Eleonora y Maxi.

El Dr. Battistella en sus reflexiones sobre el sanatorio expresaba: “Si algo bueno he hecho en la Vida es dejar que cada uno piense y haga lo que sienta dentro de la responsabilidad que le corresponde”. Esta actitud sin dudas generó en cada uno de nosotros un gran afecto y un gran compromiso.

Vaya toda nuestra gratitud a esta Gran Persona de parte del personal , Médicos, Financiadores , Proveedores y Socios del Sanatorio.

Elevamos una oración en el convencimiento que el Dr. Julián ya debe estar con Marisa en el reino celestial.


## STAFF


Gerente Institucional  
**Dr. Enrique Pérez Navas**  
**Dr. Enrique Conti Martínez**

Director Médico  
**Dr. Carlos Buteler**

Gerente Administrativo  
**CPN Sergio Femenía**

Director Editorial  
**CPN Raúl Navarros Correa**

Arte, Diseño y  
Redacción Periodística  
 elite | ediciones

Impreso en:  
 elite | impresiones

Fotografía  
**Marcelo Cataldo**

## Sumario



03  
Los Dormitorios de los Chicos



04 - 05  
Redes sociales: ¿cómo educar a tus hijos sobre su uso?



06  
Hormona antimulleriana, marcador clave de la fertilidad



08 - 09  
Cáncer de próstata, un mal que los hombres deberían atender



10 - 11  
Importancia de la Vacunación Infantil



12 - 13  
Desfile de Niños a Beneficio de Fundación Sanatorio Argentino



14 - 15  
Sanatorio Argentino avanza de obra



16  
8 de Marzo "Día Internacional de la Mujer"



17  
Capacitaciones 2012



18  
Una empresa que brinda un servicio seguro a Sanatorio Argentino



19  
Todo para un embarazo seguro y saludable



20 - 21  
Torneo de golf para toda la familia



22  
Distinción al Dr. Carlos N. Scarso



23  
Reflexión / Cumpleaños

02

Prohibida la reproducción total o parcial por medios electrónicos o mecánicos, incluyendo fotocopia, grabación magnética y cualquier sistema de almacenamiento de información, sin autorización escrita del Editor.

EDICIÓN DE 6000 EJEMPLARES

Sanatorio Argentino se responsabiliza por todo el contenido a excepción de las notas firmadas.

## SANAR



San Luis 432 (o)  
CP5400 - San Juan  
Tel/Fax: (0264) 422 0100

## Otoño 2012



PINTURERÍA  
**CORDOBA S.R.L.**

*"Desde 1980 pintamos San Juan"*

Casa Central **4228080**  
Salta 441 Sur y Sucursales



# Los Dormitorios de los Chicos

Analia Correa  
Arquitecta  
154601602



El Universo Infantil reúne todos los elementos para hacer de sus cuartos auténticos lugares donde animarse a jugar con el estilo, color y la creatividad, siempre poniendo un manto de calma sobre el sector de dormir y mucha funcionalidad y confort en los espacios de juego.

Unir diseño, funcionalidad y seguridad en la ambientación del primer cuarto del bebé resulta todo un desafío. Quizá porque esconde la más pura inspiración, el primer cuarto permite componer nuevos mundos y redescubrir sueños guardados de la propia infancia.

Es sencillamente especial imaginar con fantasías y planear de infinitas maneras ese rincón que será su lugar, su pequeño universo, donde sin prisa, aprenderá a descubrir las primeras señales de su independencia.

Un ambiente propicio para la tranquilidad del bebé sería un espacio con buena iluminación y ventilación y ambientarlo en una gama de colores suaves y con pocos objetos decorativos, para lograr armonía a la hora del descanso, el juego y el aprendizaje.

Si bien para un cuarto infantil, soñar y pensar en cuentos de hadas está permitido, es fundamental sumar pautas de seguridad a la búsqueda de la estética y la funcionalidad. A medida que el bebé va adquiriendo destrezas en sus movimientos, aumentan las posibilidades de



caer de zonas no aseguradas. Los niños en crecimiento son grandes exploradores que quieren conocer cada objeto a su alcance, es por eso que conviene pensar muy bien con qué mobiliario se va a contar para la ambientación del dormitorio.

Dedicarle dentro de la habitación un espacio al juego es importante para chicos que todavía no alcanzaron la adolescencia, porque allí no solo podrán desplegar toda su creatividad, sino también dar sentido a la imaginación. Extender una alfombra en el centro del cuarto a la hora del juego es una excelente opción para que los más chiquitos comiencen a desarrollar sus habilidades con total libertad.

Sin lugar a dudas, los chicos disfrutarán mucho más su cuarto si la ambientación respeta sus preferencias, pero esencial-



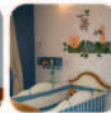
mente si en ese rincón de la casa encuentran su lugar de pertenencia. Los detalles son fundamentales para lograr que un espacio compartido se vuelva personal. Al momento de planear un cuarto compartido para chicos, detenerse en la personalidad de espacios y elementos es la clave para lograr una convivencia sana y alegre, en la que cada hermano pueda dar forma a su personalidad, identificándose con todo lo que lo rodea y explorando su creatividad en un refugio que le pertenece.

Más allá del estilo elegido, la mejor opción es proyectar diferentes áreas en un mismo lugar y prever los espacios necesarios para el descanso, el juego y el aprendizaje, más que nada cuando las edades de los chicos son diferentes.

...querés decorar la habitación de tu bebé?  
...querés renovar los espacios de juego o de estudio de tus chicos?



Diseño y Decoración de Dormitorios Infantiles



## Deco Kids

Ideas nuevas para tu cuarto



Arq. Analia Correa

Comunicate al (0264) 154-601602

Fray Mamerto Esquiú 445 (este) Capital - San Juan

## Redes sociales: ¿Cómo educar a tus hijos sobre su uso?

Los chicos de esta era están muy deshabilitados en cuanto a la tecnología. Es como si nacieran sabiendo apretar un botón para prender la televisión y la computadora. Hay muchas cosas que un niño puede hacer en internet, pero la mayoría chatea con sus amigos por MSN o tienen una cuenta en alguna red social como el Facebook o el Twitter, entre otros.



El uso –y a veces abuso– de la computadora hace que los niños ya no jueguen o charlen con el otro personalmente, sino que lo postean en su red social. Si notas que tu hijo/a se pasa muchas horas con su cuenta de Facebook, Twitter o alguna otra página web, aquí detallamos unos tips para que tenga en cuenta:

- No se trata de prohibirles la entrada a internet o de hackear sus passwords para leer todo lo que escriben. La idea es acompañarlos en lo que ven y aprender a leer en sus expresiones signos de alarma.
- Hay que saber de qué se trata, si tu hijo tiene un perfil en cualquier red social, saca uno tu, eso te ayudará a que

no sea un mundo extraño y lejano, también podrás hablar el mismo idioma que ellos. Quizá no te acepte como su amigo en un principio, pero verás que ellos también tienen curiosidad y tarde o temprano te harán parte de su red, un paso fundamental para conocer esa parte de ellos que a veces puede parecer inalcanzable.

- Como en el resto de sus vidas hay que buscar la comunicación, si les preguntas ¿cómo te fue en la escuela?, ¿cómo están tus amigos?, ¿con quién hablas por teléfono? o ¿qué estás viendo en la tele? tienes que comprender que su red de amigos por internet también es parte importante y real de su vida y para

conocer más debes preguntar cosas como ¿con quién estabas chateando?, ¿quiénes son tus amigos de facebook? ¿Has visto buenos videos en youtube últimamente? Muchas veces los padres no están acostumbrados a hablar de eso con sus hijos, pero el convertirlo en parte de la convivencia familiar puede ayudarte a conocer si tienen una relación sana con la red. Si sus respuestas no son naturales o se salen del patrón usual de comportamiento de tu hijo quizá tengas que poner más atención a lo que hace cuando está en la computadora.

- Hay que hablar con ellos sobre lo que es correcto publicar y lo que no. Es

importante hacerles notar que la red es tan grande como el mundo; que lo que ellos suben lo puede ver cualquier persona, y eso incluye gente buena y mala. Los niños son muy inteligentes pero a veces necesitan hacer consciencia de cuán público es el Internet y los riesgos que corren al mostrar información o fotografías que los pueden hacer vulnerables a malos usos.

• La regla de “no hables con extraños” también se debe aplicar en la red. Hay que hacerlos conscientes que del otro lado de la computadora puede estar cualquier persona. Es importante dejarlos conocer los peligros de alguien que parece bueno, incluso parece un amigo y que los quiere conocer “sin que nadie se entere”. Esta gente suele aprovecharse de que los niños en la red están descuidados, y tienen horas y horas para hablar con ellos, muchas veces se hacen pasar por cómplices de sus desventuras por lo que los niños comienzan a tener confianza en ellos. No se trata de asustar a los niños pero sí de que sepan a lo que se enfrentan, no hay mejor defensa que el conocimiento. Un niño consciente está mucho mejor armado para lidiar con cosas que lo incomodan, dejarlo saber que tú conoces lo que puede pasar y que puede confiar en ti lo hará sentir menos culpable y es posible que pida ayuda.



#### FACEBOOK HOY

- Más de 300 millones de usuarios ingresan a la red social al menos una vez por mes. Más de la mitad de ellos lo hace todos los días.
- Cada mes, se suben 2000 millones de imágenes y 14 millones de videos.
- Cada semana, se comparten más de 2000 millones de piezas de contenido, como enlaces, noticias, notas, entradas de blogs y fotos.
- Cada día, más de 10 millones de usuarios se hacen “fans” de alguna página.
- Más de 65 millones de usuarios usan Facebook a través dispositivos móviles.



(Fuente: Facebook)

#### CONSEJOS PARA QUE NUESTROS HIJOS USEN BIEN EL FACEBOOK

- **Sitúa** la computadora en un lugar común de la casa: NO su habitación.
- **Revisar** la configuración de Privacidad: Cuenta / Configuración de Privacidad Seleccionar “Amigos” / Cuenta / Configuración de Privacidad / Como funcionan las etiquetas (Editar) / Revisión del perfil: activado / Revisión de etiquetas: Activado
- **Revisar** la lista de amigos: Los padres tenemos la obligación de conocer con qué personas se está relacionando nuestro hijo. Pedirle que dé razón en cada uno de sus

- contactos. Sospechar de listas demasiado largas
- Obligar a que se eliminen los contactos inadecuados
- **Contenido**, Contacto, Duración: Limitado por los padres. Los hijos deben percibirlo.
- A dónde vas?... con quién?, ... a qué hora volvés?
- **Las reglas** para el Mundo Virtual: similares a las del Mundo Real.
- **Hacerles saber** que no es delito ver el correo de nuestros hijos
- **Hacerles saber** que nadie está oculto: cada PC tienen IP único.

- Envía una “Solicitud de Amistad” a tus hijos. Aprende a usar el medio.
- **Navega** con tus hijos: involúcrate en la selección de contenidos. Invierte Cantidad de Tiempo.
- **Fomenta** las relaciones cara a cara: Proponer otras alternativas de diversión (deportivas, artísticas, espirituales).
- **Instalar** Filtro de Protección Kg: [www.kgwebprotection.com](http://www.kgwebprotection.com) Instrucciones en [www.youtube.com](http://www.youtube.com)
- **Buscar:** Buenos Padres en Internet – Instalar el Filtro de protección infantil Kg

## Hormona antimulleriana, marcador clave de la fertilidad



06

En los últimos años se ha observado cada vez con más frecuencia, que se posterga la maternidad por distintas causas. A veces están relacionadas con la realización personal, estabilidad laboral, porque se forman tarde las parejas, etc. Lo cierto es que cuando finalmente comienza la búsqueda del embarazo, nos enfrentamos a las dificultades que surgen a raíz de la edad reproductiva de la mujer. Es importante recordar que el período de mayor fertilidad de la mujer es alrededor de los 25 años. Luego disminuye lentamente hasta los 30 años y cae significativa-

mente a partir de los 35 años. A partir de aquí, la cantidad total de folículos y calidad de ovocitos existentes en los ovarios (llamada reserva ovárica) decae también significativamente. Es por eso que se dificulta el logro de un embarazo a término.

Los avances logrados por la ciencia médica en esta especialidad permiten evaluar esta problemática de un modo más esperanzador y efectivo, abriendo nuevos cauces en términos de fertilidad; permitiendo a las parejas alentadoras expectativas para lograr el embarazo deseado.

Al momento del nacimiento de la mujer, aproximadamente, 1 millón de ovocitos están presentes en los ovarios. Este número disminuye hasta aproximadamente 300.000 - 500.000 folículos primordiales al momento de la menarca. A partir de allí, con la activación del eje hormonal gonadal (hipotálamo - Hipófisis -gónadas) durante la pubertad comienza en forma cíclica la transformación de los folículos primordiales a dominantes y finalmente, a un único folículo ovulatorio. Este proceso continúa a lo largo de la vida femenina hasta que el pool de folículos primordiales es ago-



**gráfica central**  
LITOGRAFÍA

etiquetas - adhesivos - revistas - libros  
carpetas - calendarios - sobres - tarjetas  
afiches - folletos - catálogos - talonarios  
hot-stamping - barniz UV - laminados

Güemes 1120 sur - Capital - San Juan - Tel. 0264 420 2215

e-mail: [graficacentral13@gmail.com](mailto:graficacentral13@gmail.com) - [www.grficacentralweb.com.ar](http://www.grficacentralweb.com.ar)





tado resultando en el proceso llamado menopausia. En los años precedentes a la menopausia, disminuye la capacidad reproductiva y los ciclos se tornan irregulares. Este período de transición se llama perimenopausia.

La Hormona Antimulleriana (AMH) es una glicoproteína producida específicamente por las gónadas y actúa en la diferenciación sexual embrionaria. En el testículo es producida por las células de Sertoli presentes en los túbulos seminíferos y en el ovario es producida por las células foliculares. Su denominación AMH proviene de la primera acción que tiene esta hormona y es la de producir la regresión de los conductos de Muller (esbozo del útero y trompas de falopio) en el feto masculino.

### AMH COMO MARCADOR CLAVE PARA EVALUAR FERTILIDAD

La AMH es secretada en altas cantidades por el testículo infantil, disminuyendo progresivamente durante la pubertad normal a medida que aumenta la testosterona. En el varón adulto, los valores de AMH es mayor en el líquido seminal que en sangre. La AMH evaluada en líquido seminal permite diferenciar pacientes con azoospermia (es decir, ausencia de espermatozoides en semen) obstructivas de no obstructivas. Además, ha sido propuesta como marcador útil para evaluar la presencia de espermatozoides dentro del testículo en los pacientes con azoospermias no obstructivas, lo cual permite detectar candidatos para la extracción de espermatozoides intratesticulares (TESE). En el caso de la mujer, la producción de AMH se da en la etapa adulta a partir de las células de la granulosa de los folículos ováricos (preantrales y antrales). Los niveles de AMH son escasamente detectables después del nacimiento. Luego hace un pico en la pubertad que coincide con la activación del eje gonadal (pubertad); y disminuye con la edad hasta la menopausia. Es por eso que se considera a la AMH el mejor marcador de envejecimiento ovárico y por lo tanto, de la reserva ovárica, ya que predice con mucha certeza la capacidad de una mujer de generar óvulos sanos. Además, se la considera un excelente marcador de respuesta a tratamientos de estimulación ovárica (ya que cuando AMH está por debajo del valor de referencia según la edad de la mujer, se espera una baja respuesta a la estimulación ovárica. Por otra parte, según profesionales como la doctora Zylbersztein especialista en fertilidad del Laborato-

rio Ceusa-Laeh de la ciudad de Buenos Aires, cuanto más alto es el valor de AMH, mayor es el número de folículos disponibles con una mejor respuesta a la estimulación ovárica. Y valores muy elevados de AMH, en general asociados a pacientes con ovarios poliquísticos, requieren un mayor cuidado en los tratamientos de estimulación para evitar riesgos de una hiperestimulación ovárica.

Vale decir que el dosaje de la AMH puede ser decisiva ante un tratamiento de fertilización asistida. La AMH se puede medir en cualquier momento del ciclo menstrual a través de una muestra de sangre. La técnica utilizada para la medición de AMH es un ensayo inmunoenzimático (ELISA), la cual es muy específica. No tiene interferencias y tiene gran reproducibilidad. Sin embargo, ante un resultado discordante en el contexto hormonal es fundamental repetir la determinación.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS :

- <http://www.faba.org.ar/fabainforma/actualidad>. Instituto Médico Halitus. Dr. Pascualini AntiMulleriana Hormone is a Sensitive serum Marker for Gonadal Function in Woman Treated Linfoma During Childhood. J. Clin Endocrinol Metab .2007. Aug 28.
- Increased Antimullerian hormone serum concentrations in prepubertal daughters of woman with polycystic ovary syndrome. J. endocrin .Metab, 2006. 91:3105-9.
- Antimullerian hormone secretion is stimulated by recombinant human FSH patoient with congenital hypogonadotropic hipogonadism. J. Endocrinol. Metab 2005 :90:724-728.

# Cáncer de próstata, un mal que los hombres deberían atender

Dr. Marcelo Zalazar  
Urologo



La próstata es un órgano glandular del aparato genitourinario masculino, localizada enfrente del recto, debajo y a la salida de la vejiga urinaria. Contiene células que producen parte del líquido seminal que protege y nutre a los espermatozoides contenidos en el semen. El cáncer de próstata. Es muy común en los hombres. En unos pocos casos el cáncer es agresivo. Los tratamientos suelen ser efectivos. El doctor Marcelo Zalazar, especialista en urología, responde las dudas sobre este tema.

## - ¿Qué enfermedades la afectan?

- La prostatitis. Es una inflamación de la próstata. Puede ser infecciosa o no. Las prostatitis agudas pueden ser causadas por enfermedades de transmisión sexual.

- La hiperplasia benigna de próstata, Hiperplasia Prostática Benigna (HPB) o adenoma prostático. No se trata de cáncer. Son cambios normales que sufre la próstata en los hombres a medida que envejecen. Puede causar síntomas de irritación de la vejiga, como urgencia para orinar, menor fuerza en el chorro de orina, u orinar repetidas veces; esto se denomina prostatismo. Favorece las infecciones urinarias.

## - ¿A quiénes afecta el cáncer de próstata?

La enfermedad se desarrolla más frecuentemente en individuos mayores de 50 años. Es el segundo tipo de cáncer más común en hombres. Sin embargo, muchos hombres que desarrollan cáncer de próstata nunca tienen síntomas, ni son sometidos a terapia. Diversos factores, incluyendo la genética y la dieta, han sido implicados en su desarrollo.

## - ¿Cuales son los signos y síntomas?

El cáncer de próstata precoz normalmente no produce síntomas y se detecta por una elevación del PSA o reallizando un tacto rectal. La presencia de síntomas es indicativo de que se halla en una fase avanzada. Entre los síntomas se encuentran: disuria, tenesmo

vesical, polaquiuria y nicturia, aumento de la frecuencia para orinar retención de orina, goteo sangrado al terminar de orinar.

## - ¿Cómo se diagnostica o detecta en su etapa inicial?

-A menudo puede ser detectado precozmente con la prueba del antígeno prostático específico (PSA) en sangre junto al tacto rectal. También mediante ecografía prostática transrectal y una biopsia. Debido a que la glándula prostática se localiza justamente delante del recto, con el tacto rectal se puede apreciar si hay nódulos o áreas de consistencia dura (leñosa) en la próstata que indican a menudo que existe un cáncer. Si estas pruebas se realizan anualmente de rutina y alguno de los resultados fuera anormal, tenemos la probabilidad de diagnosticar un cáncer en estado precoz. La Sociedad Americana del Cáncer cree que los profesionales de la salud deberían ofrecer la prueba en sangre del antígeno prostático específico, llamado comúnmente PSA (prostate-specific antigen) y tacto rectal anualmente desde los 50 años, a los varones que tengan una esperanza de vida mayor de 10 años. Los varones que tengan familiares de primer grado (padre, hermanos, tíos) diagnosticados de cáncer de próstata a edad temprana, deberían hacerse la prueba a partir de los 45 años.

Los profesionales de la salud deberían facilitar a sus pacientes varones un diálogo abierto sobre los beneficios y riesgos de realizarse las pruebas anualmente.

## - ¿Se puede prevenir? ¿Cómo?

-La información actual sobre los factores de riesgo del cáncer de próstata sugiere que algunos casos pueden ser prevenidos. Un posible factor de riesgo que puede ser cambiado es la dieta. Cabe disminuir el riesgo de padecer este cáncer consumiendo una dieta baja en grasas y rica en verduras, frutas y cereales. El mineral selenio puede reducir asimismo el riesgo.

## - ¿Cómo se trata este cáncer?

- Debe ser individualizado y considerar muchos factores, sobre todo: la edad y la expectativa de vida. Las preferencias del paciente con respecto a los efectos secundarios asociados a cada tratamiento. Cualquier enfermedad grave que padezca el paciente. El estadio y el grado del cáncer. Enfermedad de órgano confinada. Extensión extraprostática. Invasión de los ganglios linfáticos pélvicos.

## - ¿Qué expectativas puede tener el paciente?

- Si el cáncer no provoca ningún síntoma, crece muy lentamente y es muy pequeño, confinado en una pequeña área de la próstata. Se recomienda mantener una conducta expectante. En determinadas circunstancias ésta puede ser la mejor opción. Este tipo de tratamiento se reserva generalmente a varones mayores de 80 años. Mantener una conducta expectante no significa



que el paciente no vaya a recibir ningún cuidado médico o seguimiento. Todo lo contrario, el cáncer va a ser observado y monitorizado. Normalmente se realizan determinaciones del PSA en sangre y tacto rectal cada seis meses, posiblemente con biopsia guiada por ecografía transrectal anualmente. Si el paciente desarrollara cualquier síntoma o el cáncer creciera más rápidamente, se tiene que considerar pasar a un tratamiento activo.

**-¿Cómo se procede en caso de que el paciente tenga el cáncer?**

-Con cirugía. Se lleva a cabo más a menudo cuando el cáncer no ha sobrepasado los límites de la glándula prostáti-

ca (estadios T1 o T2). En esta operación, el urólogo trata de curar extirpando la glándula prostática más los tejidos de alrededor.

**Radioterapia.** La radiación trata el cáncer de bajo grado que está confinado en la próstata o que sólo ha invadido tejido vecino. Si la enfermedad está más avanzada, la radiación puede usarse para disminuir el tamaño del tumor y proporcionar alivio de síntomas actuales o futuros.

**Bloqueo hormonal androgénico.** El objetivo del tratamiento hormonal es disminuir los niveles de hormonas masculinas, los andrógenos. Los andrógenos,

producidos sobre todo en los testículos, promueven el crecimiento de las células cancerosas de la próstata. Cuando los niveles de andrógenos son bajos, los cánceres de próstata se reducen y crecen más lentamente. Pero el tratamiento hormonal no cura el cáncer ni es substitutivo de un tratamiento curativo.

**Quimioterapia.** Algunas veces se recurre a la quimioterapia si el cáncer de próstata está extendido fuera de la glándula prostática y el tratamiento hormonal no hace efecto (hormonoresistencia).

**DRA. ADELINA MERCEDES BRAÑA  
DRA. GILDA GONZALEZ RUPCIC**

**Especialista en Patología**

Biópsias - Citología - Ginecología y Extraginécologica

Av. Rioja 347 (s) Capital, San Juan - Tel: 0264 4204061 / Horario de 8:00 a 12:30hs. - de 17:00 a 21:00hs.

# IMPORTANCIA DE LA VACUNACIÓN INFANTIL

Recién  
nacido

Tuberculosis

Hepatitis B

2  
meses

**Pentavalente**  
(difteria, tetanos, pertusis,  
haemofilus influenzae b y  
hepatitis B)

(+)

**Sabín**

(poliomielítica oral)

(o)

**Hexavalente**

(difteria, tetanos, pertusis,  
haemofilus influenzae b,  
hepatitis B y  
Poliomielítica Parental)

**Anti-  
neumococcica  
conjugada**

4  
meses

**Pentavalente**  
(difteria, tetanos, pertusis,  
haemofilus influenzae b y  
hepatitis B)

(+)

**Sabín**

(poliomielítica oral)

(o)

**Hexavalente**

(difteria, tetanos, pertusis,  
haemofilus influenzae b,  
hepatitis B y  
Poliomielítica Parental)

**Anti-  
neumococcica  
conjugada**

6  
meses

**Pentavalente**  
(difteria, tetanos, pertusis,  
haemofilus influenzae b y  
hepatitis B)

(+)

**Sabín**

(poliomielítica oral)

(o)

**Hexavalente**

(difteria, tetanos, pertusis,  
haemofilus influenzae b,  
hepatitis B y  
Poliomielítica Parental)

**Antigripal  
(4)  
Anti-  
neumococcica  
conjugada  
(1)**

12  
meses

**Hepatitis A**

**Triple viral**  
(sarampión, rubéola y  
parotiditis)

**Anti-  
neumococcica  
conjugada  
(2)**

**Varicela  
(1)**

- (1) Vacuna sugerida no incluida en el plan de vacunación nacional.  
(2) Si recibió solo dos dosis antes del año se coloca nuevamente a los 12 meses.  
(3) Si recibió tres dosis previo al año el refuerzo es a los 18 meses.  
(4) Entre 6 meses y 2 años se debe colocar en todos los pacientes. El resto según indicación médica.

## ¿Qué molestias pueden producirse después de la vacunación?

Las reacciones que pueden producir las vacunas suelen ser leves y son poco frecuentes.

Pueden ser de dos tipos:

Reacciones locales: inflamación, enrojecimiento y/o molestias en el lugar de la inyección

Reacciones generales: fiebre, decaimiento, pérdida del apetito, malestar general y/o llanto prolongado.

Estas molestias suelen ceder en unas horas.

## ¿Qué hacer si aparecen estas molestias?

Si el niño tiene fiebre:

- No abrigarlo demasiado.
- Darle abundante cantidad de líquidos, como agua.
- Se puede bañar con agua tibia.
- Si la fiebre es alta o sostenida y/o las molestias intensas, consultar con el pediatra.
- No dar aspirina ni otra medicación sin consultar.





**18**  
meses

**Cuádruple**  
(difteria, tetanos,  
pertusis, haemofilus e  
influenzae b)

**Sabín**  
(poliomielítica oral)

**Anti-  
neumococcica  
conjugada  
(3)**

**Hepatitis A  
(1)**

**24**  
meses

**Anti-  
neumococcica  
Polisacarida  
23 Valente**

**5 - 6**  
años  
Ingreso escolar

**Sabín**  
(poliomielítica oral)

**Triple  
bacteriana**  
(difteria, tetanos y  
pertusis)

**Triple viral**  
(sarampión, rubéola y  
parotiditis)

**11**  
años

**Hepatitis B**

**Triple viral**  
(sarampión, rubéola y  
parotiditis)

**Triple  
bacteriana  
acelular**  
(difteria, tetanos y  
pertusis acelular)

**Virus del  
papiloma  
humano**  
(niñas)

#### PREGUNTAS FRECUENTES

¿Se puede vacunar a los/las niños/as en verano?  
Sí, como en cualquier época del año.

¿Qué hacer si el/la niño/a está resfriado/a?  
Se puede vacunar sin ningún problema. En el caso de tener fiebre alta, es mejor esperar a que ésta desaparezca.

¿Están contraindicadas las vacunas en las mujeres que están dando lactancia natural?  
La lactancia materna no representa ningún inconveniente para la recepción de cualquier tipo de vacuna por parte de la madre ni del niño/a.

Si el/la niño/a ha iniciado su calendario de vacunaciones y se ha olvidado alguna dosis, ¿qué debo hacer?  
Los/las niños/as incompletamente vacunados/as no necesitan reiniciar desde el principio esquema de vacunación, pero hay que completar las dosis que faltan cuanto antes. Aunque haya pasado el periodo recomendado entre cada dosis, es necesario que acudas a tu centro de salud o consultorio local para completar el calendario.

¿Pueden administrarse varias vacunas al mismo tiempo?  
La mayoría de las vacunas del calendario pueden administrarse simultáneamente durante una misma visita usando jeringas diferentes y lugares anatómicos distintos.

¿Se puede recibir un baño después de la vacunación?  
Sí, al niño/a hay que bañarlo/a todos los días

# Desfile de Niños a Beneficio de Fundación Sanatorio Argentino



El próximo domingo 10 de junio de 2012, a las 16.00, en el Hotel Del Bono Parck, se realizará el Desfile de Niños a Beneficio de la Fundación Sanatorio Argentino.

Una vez más, el colorido conjugado con la simpatía y encanto de los niños se lucirán por la pasarela; y los flashes destellarán todo el tiempo para quedar en el recuerdo de todos. Es válido destacar que durante el evento se servirá un té; además, habrá sorteos y muchas sorpresas para toda la familia.

Lo recaudado en este acontecimiento será destinado para continuar con las acciones de la Fundación, que desde hace 12 años viene realizando, y tiene como principal Misión, la Prevención y Detección de Enfermedades de la Mujer de zonas alejadas de nuestra provincia. La venta de entradas es en Fundación Sanatorio Argentino (calle San Luis 482 oeste).

Cada año, la Fundación Sanatorio Argentino asume nuevos desafíos en su misión. Algunas de las actividades previstas para este año son:

- Continuar con las Campañas de Salud Ginecológica en zonas alejadas.
- Realizar Prevención de Enfermedades de la Mujer, a través de charlas y Folletería.
- Realizar Prevención de Accidentes en el Hogar y Buena Salud para nuestros Hijos, a través de charlas y folletería.
- Realizar Prevención de Adicciones, a través de charlas y folletería, etc. En ese sentido, este año empresas comprometidas con la Salud y el desarrollo de las personas que más lo necesitan de nuestra provincia se suman a las acciones de la Fundación.

**RAYITOS DE SOL**

Jardín Materno Infantil

**INSCRIPCIONES 2012**

Horarios:  
7:00hr. a 21:00hr.

**4277562**

Jardín Maternoinfantil - Jardín Inclusivo

Fonoaudiología - Psicología  
Asistente Social - Pediatría

Tucumán 267 (n) Capital

jardinrayitosdesolsj@hotmail.com

Facebook: Jardín Rayito de Sol



- Ropa de Bebés y prematuros
- Ropa para Niños y Niñas de hasta 12 años
- Catres y Peluches
- Accesorios para la decoración del cuarto del bebé

General Paz 720 Este // Tel. (0264) 4229015  
E - mail: naranjita@speedy.com.ar  
Capital / San Juan

Las empresas que trabajan en esta iniciativa son: Xstrata Copper Pachón, Insumed, Triunfo seguros, Gráfica Central, Banco San Juan, El Nuevo Diario, Droguería del Oeste, Todo Médica, Canal 8, Farmacia Las Flores, Mundo médico, Asociación de Clínicas, Droguería Capdevila, Tecma, Diario de Cuyo, Excelencia, Barrick, Turismo Vittorio, La Platense, ART Iluminación, Luis Godoy, Catering María José Echegaray, Laboratorio Pérez Navas, Colegio San Pablo, Celsa, OSDE, Acermat.

Es un orgullo para nosotros contar con este gran número de importantes empresas que sin dudar nos dieron el SI para trabajar en equipo durante todo el año.



Dra. Alicia Videla de Rosés  
MÉDICA ESPECIALISTA EN PATOLOGÍA  
Dra. Paola Landini  
MÉDICA PATÓLOGA

Papanicolaou - Citología Extraginológica  
Punciones - Biopsias - Consultas Intraoperatorias  
Autopsias  
INMUNOHISTOQUÍMICA:  
Receptores Hormonales - Factores Pronósticos  
Investigación de Primario Desconocido  
HIBRIDACIÓN IN SITU: Detección de Cepas HPV

Horario de atención de Lunes a Viernes de 8:30 a 19:00 hs.

Gral. Paz 523 (e) - 5400 - SAN JUAN  
TEL.: 0264 - 4201665 - FAX: 0264 - 4223551 - secretaria@ciap-lab.com.ar  
Visite nuestro sitio web: www.ciap-lab.com.ar

# Sanatorio Argentino, avance de obra

Diciembre 2011



14

Como expresamos en Sanar Verano 2012 el 15 de Diciembre de 2011 se inicio la Obra (que demandará unos 15 meses de ejecución) y que tiene como objetivo final la incorporación de un servicio fundamental para nuestra Institución como es el de Internación Pediátrica, Cuidados Intensivos y Cuidados Mínimos, como así también refuncionalizar y ampliar el área de Quirófanos e Internación del Sanatorio.

En fecha 26 de Marzo de 2012 se realizó la recepción definitiva de la primera etapa de la Obra (que incluye la incorporación de 4 habitaciones en planta alta, office de enfermería también en planta alta y la vinculación con la circulación del Sanatorio). En fecha 09 de Abril se comienza la ejecución de la Segunda Etapa, que incluye en 1°

Piso la ejecución de 3 habitaciones más para internación, ascensor público; en 2° Piso la construcción del área administrativa, esperas y otros servicios que se van ligando con proyecto integral.

El proyecto final incorpora 1 Quirófano, a los 3 existentes, los cuales se amplían un 30% en sus dimensiones. Se incorpora el área de Internación Pediátrica propiamente dicho que contará con 2 unidades de terapia intensiva, 3 box de terapia intermedia y 3 habitaciones pediátricas con equipamiento específico para su fin, lo que supone incrementar significativamente la capacidad teórica existente en San Juan.

En cuanto a la internación general también se ampliará su capacidad en un 20% aproximadamente a lo existente

en nuestro sanatorio.

Este camino lo estamos transitando con la Dirección de Obra del estudio de Arquitectos liderado por el Arq. Carlos Enrique Gómez Centurión, Gustavo Suarez y Laura Elizondo. Con el soporte en el área Ejecutiva del Ing. Daniel Celi y el apoyo de todo el personal y Médicos de nuestra Institución.

Si bien el desafío es importante, el resultado final esperado es superador (poder completar la atención de la MUJER vinculada al servicio de internación y cirugía de su Hijo que supera la etapa Neonatal).



**Sentite Bien**  
Sentite Cómoda  
**Sentite Sexy**  
Sentite así cuando estás  
**Embarazada**

taller del girasol

Bebé P.H. QHU!

Axis Luna Sol

lencería - lactancia - fajas - tejidos a mano - primera medida

Entrega a clínica - 155023600 - Rivadavia 115 (O) - 4223752  
maternurasanjuan@yahoo.com.ar



**Asociación de clínicas sanatorios  
y hospitales privados de san juan**

Representando a los médicos e instituciones  
de mayor prestigio en nuestra provincia

Grat Paz y Tucumán Edificio Versalles





Enero 2012



Febrero 2012



Marzo 2012

# 8 de Marzo "Día Internacional de la Mujer

Dr. Juan R. López Giugno  
Medico Psiquiatra Psicoterapeuta  
Presidente de FADAH



En el marco del día Internacional de la Mujer, la Fundación Sanatorio Argentino organizó junto con FADAH (Fundación Argentina de Acción Humanitaria) el Seminario Día Internacional de la Mujer. Éste se llevó a cabo el 8 de marzo de 2012, en el Salón de Conferencias de OSDE y tuvo como disertante al doctor Juan Roberto López Giugno, quien desarrolló el tema "Redescubriendo el rol protagónico de la Mujer en la formación y educación familiar" y "Compartir los Derechos de la Mujer y la Familia su cuidado y protección".

FADAH se creó en 2002, con el objetivo socio-científico-cultural, de brindar apoyo al proyecto de instalación y expansión de la Cátedra UNESCO en la Argentina. La Cátedra Unitwin UNESCO «Abordaje de la violencia: un desafío transdisciplinario», tiene por objetivo principal el tratamiento integral y transdisciplinario de las causas y consecuencias de la violencia, favoreciendo la investigación, la formación y el desarrollo de servicios apropiados. Estos últimos se dirigen tanto a las víctimas (adultos y niños) de crisis individuales, familiares o sociales, como al mejoramiento del tratamiento y del seguimiento de agresores, para la reinserción y la prevención de la repetición de los actos violentos.

El Dr. López Giugno es médico psiquiatra; presidente de FADAH y responsable de la Cátedra UNESCO en la Argentina. Él dialogó con SANAR sobre un acuerdo que ambas instituciones han pactado; y dicha presentación salió publicada en el link de la UNESCO.

"Tenemos la apoyatura científica de un instituto de victimatología de París, que es de alto nivel científico con investigaciones mundiales. Estamos en América Latina, Asia, norte de África, en Rusia, Israel y en 60 países más. Y lo que pretendemos con la Fundación Sanatorio Argentino es una alianza estratégica de la que estoy muy interesado en desarrollarla porque compromete a la medicina. Yo he participado de eventos del sanatorio; conozco lo que lleva adelante. Hacen cosas interesantes que pueden ser una sumatoria a la estrategia en cuestión, porque tienen un manejo integral de la



mujer, que es muy correcto; diría que bastante modernizado para el medio, con una logística que siempre apunta al crecimiento, al saber; y estas son motivaciones importantes, que yo lo he comunicado a la UNESCO. Y como tengo libertad para expandir mi cátedra, creo que podemos asociarnos con una alianza estratégica muy rica", expresó el especialista.

El profesional, también, destacó que la Fundación Sanatorio Argentino es la primera institución con quien firma un convenio en San Juan. "Y es con la única institución que realizo un acuerdo en esta provincia, porque no voy a poner en riesgo lo que significa la UNESCO. Tengo exigencias muy grandes. El convenio tiene pautas claras y vamos a trabajar con objetivos específicos".

En ese sentido, el doctor López Giugno señaló que la operatividad entre ambas instituciones se basará tomando acciones que la Fundación ya realiza como son las campañas ginecológicas que realiza durante el año en distintos puntos de la provincia.

"Me interesa algo muy concreto del Sanatorio Argentino y es el campo de las campañas de ginecología. Es decir, pretendemos acoplar estas campañas y encuestas al programa de FADAH, porque hay un tema en todo el interior de la Argentina que está ligado factores socioculturales como el alcoholismo, el bajo nivel cultural, la pobreza y la violencia, que podrían bajar en números de casos, si se desarrollaran seminarios de formación, por ejemplo. Creo que es un pequeño, pero ambicioso programa de prevención. A eso se podría sumar cuestiones formativas para otras instituciones de la provincia y el interior del sanatorio, con estrategias de abordaje a las madres y a los chicos. Otra estrategia sería fortalecer la alianza y que los poderes políticos se interesen en saber lo que somos capaces de hacer en mejoramiento de la salud. Y así, como alianza podemos asesorar algún área de gobierno... Estos son algunos postulados de la UNESCO. La intención no es competir sino ayudar a dar asesoramientos a partir del conocimiento de causas concretas de la realidad", comentó el doctor López Giugno.

# Capacitaciones 2012



Presentacion PAC

Al comienzo del año 2012 se elaboró el Plan anual de capacitaciones con la información obtenida en la encuesta de clima laboral, la evaluación de desempeño del personal y los objetivos a corto, mediano y largo plazo de la institución.

El objetivo del plan es, una vez identificadas las debilidades y fortalezas del personal, brindarles a cada uno de los integrantes del Sanatorio las herramientas necesarias para lograr un desarrollo integral de la persona que comprenda entre otras cosas:

- Mejorar la habilidad y capacidad para el desarrollo de sus funciones.
- Lograr un continuo conocimiento técnico de su puesto de trabajo y función.
- Hacer conocer los objetivos de la empresa e instruir al personal para poder alcanzarlos.
- Enriquecer las tareas de las personas.
- Mejorar la Calidad y Productividad.
- Aplicar el autocontrol.
- Desarrollar el trabajo en equipo.
- Potenciar el Recurso Humano.
- Tender a la profesionalización y desa-

rollo constante, mediante la adquisición de conocimientos tanto prácticos como teóricos.

## LOS GRANDES TEMAS O ÁREAS A TRATAR PARA EL AÑO 2012 SON LOS SIGUIENTES:

- Capacitaciones referentes al área de higiene y seguridad en el trabajo.
- Capacitaciones de bioseguridad.
- Capacitaciones para lograr hábitos de una vida saludable.
- Capacitaciones de técnicas específicas para cada sector de trabajo
- Capacitaciones en el área de calidad.
- Capacitaciones para lograr la excelencia organizacional: tales como aquellas para mejorar la comunicación, técnicas de liderazgo, gestión del optimismo, trabajo en equipo etc.

Es política de nuestra institución que el personal se capacite continuamente desarrollando todo su potencial, alcanzando la excelencia individual y grupal, ya que consideramos que la capacitación es la herramienta fundamental en la formación de nuestro capital humano.



Curso de preparación de licuados



Desarrollo de habilidades personales, el 06 y 20 de marzo



Curso de riesgo eléctrico

JUEGOS INFANTILES



# plaza rodante

Alquiler de Juegos y Plazas Blandas para todo tipo de eventos.

- Pensado para chicos de 7 meses a 5 años.
- Organizamos tu Tarde de Juego
- Llevamos la plaza a tu jardín maternal



contacto 4251284 - 154569922  
plaza.rodante@speedy.com.ar



# Una empresa que brinda un servicio seguro a Sanatorio Argentino

La empresa brinda los servicios de Esterilización y Lavandería a Sanatorio Argentino garantizando la seguridad de la higiene y salubridad de los pacientes que se atienden en el sanatorio.



Insumed es una empresa sanjuanina que nació en junio de 2003, como un emprendimiento unipersonal dedicada a abastecer y proveer a los mercados farmacéuticos y profesionales.

El crecimiento de la compañía estuvo signado por la formulación constante de brindar el mejor servicio a sus clientes. Así, surgió la diversificación de la oferta, poniendo a disposición de la comunidad médica insumos y equipamiento de alta gama, elementos de cuidado intensivo, además de equipar a clínicas y sanatorios.

Promueve la innovación y el mejoramiento como un valor, como un proceso.

Potencializa la tecnología, logrando que sus clientes aseguren una posición

competitiva en el Mercado.

Lo que comenzó como una simple inversión, hoy prioriza el acercamiento social responsable de la empresa, tendiente a cumplir con sus clientes, empleados y comunidad.

- AREAS QUE PROVEE
- CUIDADO CRÍTICO
  - ANESTESIA
  - CIRUGÍA
  - NEUROCIRUGÍA
  - TRAUMATOLOGÍA
  - GASTROENTEROLOGÍA
  - GINECOLOGÍA
  - UROLOGÍA
  - EMERGENCIA
  - INSUMOS HOSPITALARIOS
  - EQUIPAMIENTO GENERAL
  - MOBILIARIO HOSPITALARIO

## MISIÓN

Brindar servicios de calidad, profesionalismo y ofrecer productos de alta gama, para el desarrollo integral del sistema sanitario en su conjunto.

Respetar al individuo como eje central de nuestra labor cotidiana. Mejorar la calidad de vida a través de nuestros servicios y productos. El cumplimiento de la misión ha llevado a la empresa a ganarse la confianza de entidades de alto renombre tanto públicas como privadas.

Es así que la Fundación Asociación Dirigentes de Empresas de San Juan galardonó a la empresa Insumed San Juan S.R.L distinguiéndola con el Premio Mercedario 2011. Premio otorgado a la imagen y prestigio empresarial.



## Laboratorio de Diagnóstico Anatomopatológico

**Dra. María Teresa Agüero**  
**Dra. Laura Mabel Ruiz**

Médicas Especialistas en Anatomía Patológica  
(título otorgado por la Sociedad Argentina de Patología).

- Citología Ginecológica (papanicolaou) y extraginecológica.
- Control y examen diferido de punciones guiadas por ecografía y tomografía.
- Diagnóstico intraoperatorio y diferido de biopsias quirúrgicas.
- Biopsias endoscópicas e incisionales.



# Todo para un embarazo seguro y saludable

El control médico es la mejor manera de prevenir o evitar problemas durante el embarazo, parto y puerperio; y uno de los desafíos que tenemos como sociedad es lograr que todas las mujeres accedan a este control con profesionales especializados.

Los avances medicinales hicieron del embarazo y parto, experiencias más seguras y menos dolorosas que antaño. En sintonía con estos cambios, TODO MÉDICA SAN JUAN S.A., empresa dedicada al cuidado de la salud, ofrece una amplia gama de productos, que la mujer y el recién nacido pueden requerir en las distintas etapas de embarazo, parto, puerperio y en los cuidados iniciales del bebé:

- Detector de latidos fetales de uso doméstico.
- Almohada anatómica para evitar el reflujo.
- Plantillas de silicona y Medias de descanso, para evitar las molestas várices y edemas.
- Tensiómetros digitales para facilitar el control rutinario de la presión arterial durante el embarazo.
- Fajas post y pre-parto.
- Balanza digital y mecánica, para el control del peso.
- Almohadillas térmicas varias para contrarrestar dolores corporales.
- Colchoneta, pelotas y accesorios para gimnasia preparto y abdominal.

- Electroestimuladores para fortalecer la masa muscular de glúteos y abdomen.
- Almohadón tipo aro, para los dolores posteriores al parto.
- Parches adhesivos tipo film, que proporcionan una cubierta impermeabilizadora para heridas post cesárea, facilitando el aseo personal.
- En caso de Diabetes Gestacional: equipos de medición, tiras reactivas. Para madres insulino-dependientes: material descartable y aplicadores.
- Mallas especiales para incontinencia urinaria y prolapsos.
- Alcohol, algodón, gasas, para la higiene del bebe.
- Termómetros digitales, cintas adhesivas hipoalérgicas, para el cuidado del recién nacido.
- Nebulizadores con vapor caliente, vaporizadores, aerocámaras para el cuidado del niño
- Todos los insumos descartables necesarios para parto e internación de la madre (suturas, perfus, sondas, drenajes) y para la terapia neonatal en caso de ser necesarios.

\*Representantes exclusivos en nuestra provincia de JOHNSON & JOHNSON, BD, 3M, SILMAG, ARROW, etc.



  
**Todo Médica**  
S A N J U A N S . A .

Representante de las principales marcas nacionales e importadas

INSUMOS PARA CIRUGÍA | INSUMOS PARA EL CONFORT DEL DIABÉTICO  
FAJAS POST-PARTO | FAJAS MATERNALES | APÓSITOS IMPERMEABLES Y PARA DESCANSO  
MEDIAS IMPORTADAS PARA VÁRICES Y DESCANSO | INSUMOS PARA TERAPIA INTENSIVA NEONATAL Y ADULTOS

Gral. Acha 529 (S) - 4200321

# Torneo de golf para toda la familia



Carlos Repetto, Julio Ruiz, Sergio Manzano Enrique Perez Navas, Miguel Flores, Daniel Paroli, Sergio Torres



Jorge Chica, Enrique Perez, Sergio Femenia, Sebastian Illa, Pablo Perez, Sergio Manzano



Imagen de los más de 20 prometedores golfistas y su excelente profesor Jorge (que disputaron el Abierto Sanatorio Argentino)

Entre los días 3 y 4 de marzo de 2012 se disputó en los links del Club Amancay el torneo que auspició Sanatorio Argentino y Laboratorio de Sanatorio Argentino.

El torneo fue un éxito. Participaron más de 90 golfistas y también más de 20 niños en categoría sin hándicap, disputando 3 hoyos, 6 hoyos o 9 hoyos. En este evento deportivo también las Damas se presentaron en gran número (participaron 11 mujeres) y fueron las agasajadas del fin de semana.

Vale destacar que todos los niños y damas que compitieron recibieron premios a fin de fomentar la participación de ellos en esta disciplina deportiva.

En Damas, la ganadora fue María Cris-

tina Nascimento, con 142 golpes, y el segundo lugar fue para María José de López, con 159 golpes. Los últimos 18 hoyos fueron ganados por Josefina Place. En Mejor approach damas, la ganadora fue Natalia Moya; y en Mejor Long Drive Precision, Silvia Armijo.

En Primera Categoría hombres, el ganador fue Fernando López, con 139 golpes y el segundo lugar fue para Albano Valentino, con 141 golpes.

En Segunda Categoría, el ganador fue Guillermo Rodríguez, con 138 golpes; y el segundo lugar, para Roberto Zappa, con 144 golpes.

En Tercera categoría el ganador fue Sergio Manzano con 143 golpes y el segundo lugar fue para Ricardo Loza-

la folie jeans

AVENT

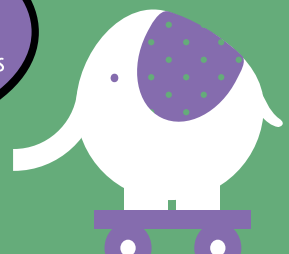
chicco

Di Brown's  
Natural Flax

Cuna de Reyes

hola manola

INDUMENTARIA PARA BEBÉS Y NIÑOS  
TALLES DEL 0 AL 12  
AJUARES PARA RECIÉN NACIDOS  
TALLES ESPECIALES PARA BEBÉS PREMATUROS  
BLANQUERIA. ACCESORIOS



San Luis pasando Av. Alem (frente al Sanatorio Argentino). Tel: 0264 4229643.

Lunes a Sábado de 09:00 a 13:00 hs y de 17:00 a 21:30 hs. Email: holamanolasj@speedy.com.ar



1º Premio Categoría Menores - Ganador Maicol Ruiz entrega Cr. Sergio Femenia y Dr. Sebastian Illa



1º Premio ( Primera Categoría) ganador Fernando Lopez entrega Carlos Buteler y Sergio Manzano



1º Premio categoría Damas - Ganadora Nacimiento Maria Cristina entrega Dr. Enrique Perez Navas

da con 144 golpes. En Mejor aproach (hoyo 9) caballeros, el ganador fue Sergio Manzano; y en Mejor Long Drive Precision fue para Carlos Repetto.

En categorías menores hasta 3 Hoyos, la ganadora fue Catalina Silva y el segundo lugar, para Mateo Miranda. En 6 hoyos, el ganador fue Martiniano Place y el segundo puesto, para Manuel Manzano. Y en 9 hoyos, el ganador fue Maicol Ruiz.

También se disputó una categoría de Mayores sin Handicap, que fue ganada por Carlos Ferrer, con 57 golpes; seguido de Juan Durán, con 59 golpes.

Al finalizar el torneo, el domingo 4, sobre las 19.00, se realizó la entrega de premios, que contó con la presencia de autoridades del Club Amancay:

Sr. Daniel Parolli, y representantes de Sanatorio Argentino y Laboratorio: Dr. Carlos Buteler, Dr. Enrique Pérez Navas, Pablo Pérez Peterlin y Enrique Pérez Peterlin, y Cr. Sergio Femenia y Dr. Sebastián Illa; también acompañó el Sr. Jorge Chica, Gerente de Insumed, empresa que colabora con las acciones de Sanatorio Argentino y Fundación Sanatorio Argentino.

Hubo premios especiales como carros y palos para los ganadores y diferentes implementos de golf. La empresa Art Iluminación, a través de su gerente, el Sr. Ricardo Silva, donó órdenes de compra por una importante cifra, que fueron sorteadas entre los presentes. Concluyendo de esta manera una hermosa jornada para disfrutar en familia.



1º Premio ( Segunda Categoría) ganador Guillermo Rodriguez Entrega Dr. Sebastian Illa



1º Premio ( Tercera Categoría) ganador Sergio Manzano entrega Dr. Enrique Perez Navas



pediátrica  
0|20

Neonatología Pediatría Adolescencia

**Guardia**

Av. Libertador San Martín 1966 oeste  
C.P.: (5400) San Juan.  
Líneas Rot. (0264) 4231307/4234884  
e-mail: pediatria020@speedy.com.ar



## Distinción al Dr. Carlos N. Scarso

En el mes de octubre de 2011, el Club de Leones –Concepción – San Juan, le otorgó una distinción al Dr. Carlos N. Scarso, teniendo en cuenta lo que significa el ejercicio de la profesión, en cuanto a dedicación y responsabilidad.

Mucho se ha escrito lo que significa ser médico y especialmente dedicarse a “la mujer y el cuidado del niño”. Uno de los que mejor lo expresó fue el Dr. Florencio Escarso entre muchos otros y que define lo que es “ser médico”.

Recibirse de médico y seguir siéndolo toda la vida exige una vigilancia desvelada y continua, donde se ayuda a vivir. Pero como nadie puede ayudar a otro sin desvivirse él mismo, todo lo personal es dejado de lado. Ser médico es un intercambio de sustancias que nutren a ambas partes. En ciertas especialidades dedicadas sobre todo a la mujer y el cuidado del niño desde el momento de su concepción hasta que viene a este mundo, el médico siente el hábito, la exaltación y por consecuencia el principio que anima y que da la vida. Pero también, ser médico es una vocación de inquietudes, llena de imponderables y sembrada de imprevistas variaciones, donde hay que ser como un soldado, siempre de guardia, donde la propia conciencia obliga a ayudar en la laucha por el bien del prójimo. Siempre se está frente a la eternidad porque se está frente al ministerio de la vida.

El alma del médico es un alma de zozobra, pero también es un ala heroica. En la especialidad de Ginecología y Obstetricia, todo es grande a pesar de que a veces es simple; porque en la madre y en el niño sustancia inmediata de Dios, todo lo simple se convierte en grande.



Dr. Carlos Bartolo Scarso e hijo Dr. Carlos Nelson Scarso

### PROYECTO BB

Prof. Azucena González Sigalat

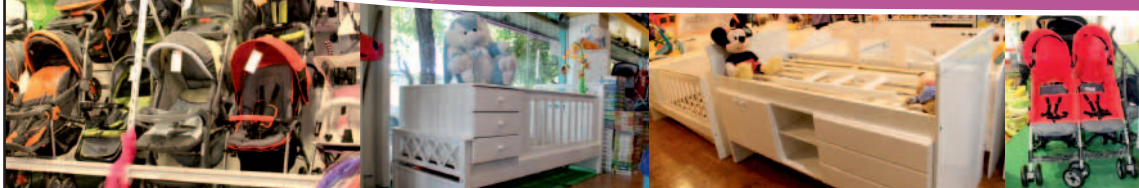
Gimnasia de centros de energía  
Curso de parto  
Grupos de posparto

En Oriente Centro Integral / San Luis 561 (o) / Informes 154814480

# Rodney

JUGUETERIAS

Especialistas en equipar bebés...



Av Libertador 612 oeste (casi salta) / Hiper Libertad local 810 / Laprida esquina Entre Ríos



## El violín de Paganini

Hubo un gran violinista llamado Paganini. Algunos decían que era una persona extraña. Otros, que había en él algo sobrenatural. Las notas mágicas que salían de su violín tenían un sonido diferente, y por eso nadie quería perder la oportunidad de verlo tocar.

Una noche, el escenario estaba repleto de admiradores preparados para recibirlo. La orquesta entró y fue aplaudida. El director entró y recibió una gran ovación. Pero cuando la figura de Paganini surgió, triunfante, el público deliró.

El violinista se puso el instrumento en el hombro, y lo que siguió fue indescriptible: blancas y negras, fusas y semifusas, corcheas y semicorcheas parecían tener alas y volar al toque de aquellos dedos encantados. De repente, un sonido extraño interrumpió el ensueño de la platea: una de las cuerdas del violín de Paganini se había roto. El director paró. La orquesta se calló. El público estaba en suspenso. Pero Paganini no se detuvo. Mirando su partitura, continuó extrayendo sonidos deliciosos de su violín atrofiado.

El director y la orquesta, admirados, volvieron a tocar. Cuando el público se tranquilizó, de repente otro sonido perturbador atrajo su atención. Otra cuerda del violín se

rompió. El director y la orquesta pararon de nuevo, mas Paganini continuó como si nada hubiera ocurrido. Impresionados, los músicos volvieron a tocar.

Pero el público no podía imaginar lo que iba a ocurrir a continuación. Todos los asistentes, asombrados, gritaron un "¡ooohh!" que retumbó por la sala: otra cuerda del violín se había roto. El director y la orquesta se detuvieron.

La respiración del público cesó. Pero Paganini seguía: como un contorsionista musical, arrancaba todos los sonidos posibles de la única cuerda que le quedaba al destruido violín. El director, embelesado, se animó, y la orquesta volvió a tocar con mayor entusiasmo. El público iba del silencio a la euforia, de la inercia al delirio.

Paganini alcanzó la gloria, y su nombre corrió a través del tiempo. No fue apenas un violinista genial, sino el símbolo del profesional que continúa adelante aun ante lo imposible.

Cuando todo parece derrumbarse, démonos una oportunidad y sigámonos adelante;

Despertemos al Paganini que existe en nuestro interior. La celebridad es el arte de continuar donde otros resuelven parar.



04

ABRIL

Cumpleaños

- 01 Conti Ganacias Enrique S.
- 01 Scarso Carlos Bartolo
- 02 Lozano Soliveres Mariana I.
- 03 Camargo Bueno Cecilia
- 03 Gomez Storniole Silvina
- 05 Frias Cecilia Silvina
- 05 Bustos Martinez Yesica E.
- 06 Deusedas Martin G.
- 08 Mengual Marcela
- 08 Carreño Jimena Maria
- 08 Bustos De Gamarra Elia A
- 10 Agliozzo Juan Miguel
- 10 Puga Lorena Lucia
- 10 Aguilar, Maria Eugenia
- 13 Jofre Contreras Valeria
- 14 Kerman Mariana
- 15 Gordillo Vega Monica Daniela
- 17 Priotti Carla Vanina
- 20 Fernandez Moreno Eliana M.
- 20 Oriz Maria Laura
- 20 Savatsky Andrea Marina
- 21 Varela Diego Ivan
- 23 Soberbio Francisco
- 25 Boiero Adrian Hector
- 25 Fernandez Oberdank Victor
- 27 Berbari Emilio Javier
- 29 Velazquez Mirta Isabel

05

MAYO

Cumpleaños

- 01 Delgado Patricia
- 01 Zalazar Rosa Gladys
- 01 Sastre, Anibal
- 01 Lara Maria Jose
- 03 Coria Jofre O. Alfredo
- 05 Alcala Varas Hugo Alfredo
- 06 Paez Silvia
- 10 Perez Montosa Yanina Elena
- 10 Pizarro Junior
- 10 Muñoz Claudia Adriana
- 10 Romano Pablo
- 11 Antequeda Pablo Alejandro
- 15 Carvajal Ana Maria R.
- 15 Espejo Cecilia
- 18 Dopazo Vanesa Gabriela
- 19 Arredondo Lorena Edith
- 19 Posatini Maria Fernanda
- 19 Madragon Claudia Liliana
- 20 Castro Gonzalez Enrique
- 20 Martin Mario
- 22 Aballay Rita Margarita
- 26 Ramos Tejeda Marta
- 27 Martinez Alfredo Oscar
- 27 Diaz Cecilia Belen
- 28 Molina Ana Patricia
- 28 Ceron Maria Belen
- 23 Fioravanti Elvira
- 30 Feldman Jorge Gustavo
- 31 Williams Gerardo
- 31 Yanzon Carolina Mercedes

06

JUNIO

Cumpleaños

- 01 Boiero Nestor Ruben
- 04 Carletti Ana Luz
- 04 Ferrandiz Andrea Marina
- 04 Jorquera Dolores
- 06 Picco Sisterna Alejandra
- 10 Dufour Ana Ines
- 10 Yanzi Castilla Alvaro Nahuel
- 10 Femenia Sergio Alejandro
- 11 Zapiain Analia Del Valle
- 12 Diaz Angela Patricia
- 12 Marabilla Miriam Azucena
- 13 Castro Meglioli Maria G.
- 14 Coria Navarro Pablo Javier
- 14 Aballay Lorena Del Valle
- 14 Garcia Sanchez Cristian
- 14 Muñoz About Amira Natalia
- 15 Mery Diaz Cecilia Johana
- 17 Casas Maria Laura
- 19 Moran Patricia Victoria
- 19 Olivera Torres Daniel Rodolfo
- 20 Yurcic Ricardo
- 20 Navarro Vanesa Amelia
- 22 Gil Segovia, Rodolfo
- 23 Reina Raul Osvaldo
- 24 Battistella Julian
- 24 Nacif Bocca Julio
- 25 Sosa Vanina Soledad
- 24 Buteler Maria Agustina
- 26 Chaparro Mariela
- 26 Conti Ganacias Ana C.

# Bienvenido al Mundo!



Mateo Vargas Castro  
Nació el 07/01/2012



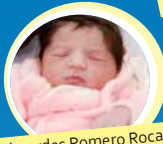
Abigail Oriana Reta Perez  
Nació el 06/01/2012



Iñaki Cuadra Cuello  
Nació el 00/00/2012



Elías Ismael Vergara Zalazar  
Nació el 09/01/2012



Lourdes Romero Roca  
Nació el 09/01/2012



Juan Bautista Suares Dona  
Nació el 10/01/2012



Bautista Videla Sánchez  
Nació el 12/01/2012



Cristóbal Lucero Abarca  
Nació el 12/01/2012



Milagro Correa Herrera  
Nació el 12/01/2012



Bruno Miguel Robledo  
Nació el 02/02/2012



Tiziana Martina Contrera  
Nació el 02/02/2012



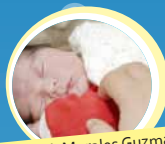
Milagro G. Gelvez Delgado  
Nació el 02/02/2012



Benjamin Litteras  
Nació el 16/02/2012



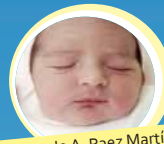
Alejo Cayetano Regalado  
Nació el 17/02/2012



Ramiro I. Morales Guzmán  
Nació el 18/02/2012



Micaela María Rodríguez  
Nació el 18/02/2012



Gonzalo A. Paez Martín  
Nació el 06/02/2012



Paula Yazmin Luján Correa  
Nació el 06/02/2012



Leonella Herrera Argento  
Nació el 13/02/2012



Juana Sofía Martín  
Nació el 13/02/2012



Lisandro Agustín y  
Lautaro Alejo Tello Rausch  
Nacieron el 07/01/2012



Josefina Castro  
Nació el 13/02/2012



Sofía Gonzales Ruiz  
Nació el 13/02/2012



Araceli Graciela Vega  
Nació el 13/02/2012

## Un universo infantil



Regalos de nacimiento con distinguida presentación

Ajuares en puro algodón

Lista de nacimiento

Catres y moises

Sábanas, acolchados, toallones

Muebles, iluminación, accesorios

Muebles, cunas funcionales, cómodas y más

Av. Córdoba 1341 Oeste - Capital - San Juan

Tel. 0264 - 4221488

Nuestro Universo Infantil se acerca a Ustedes con el concepto de siempre:  
la mejor selección de productos y la mejor atención.



Benjamín Gioja García  
Nació el 06/02/2012



Alma Morena Guajardo  
Nació el 13/02/2012



Segundo Saravia  
Nació el 18/02/2012



Paula Montilla Oliver  
Nació el 21/02/2012



N. Eduardo Diaz Muñoz  
Nació el 14/02/2012



Enzo M. Murúa Alos  
Nació el 21/02/2012



Mariano Sánchez Asmet  
Nació el 20/02/2012



Juan Bautista Muchino  
Nació el 21/02/2012



Matías J. Dorgan Sisterna  
Nació el 22/02/2012



Nahara Icazatti Oriz  
Nació el 22/02/2012



Luana Gutierrez  
Nació el 22/02/2012



Martin Carabajal  
Nació el 22/02/2012



Felipe Gallardo Camporro  
Nació el 24/02/2012



Santiago Diaz Cáceres  
Nació el 23/02/2012



Benjamín Figueroa Masseo  
Nació el 07/03/2012



Isabel Yribarren  
Nació el 07/03/2012



La Librería de tus hijos  
Rivadavia 412 (e)  
- Frente a Tribunales -  
Tel: 422 - 5135



Joaquín Ávila Ledesma  
Nació el 24/02/2012



Bautista Navas Borrás  
Nació el 24/02/2012



Bruno Benjamín Roja  
Nació el 02/03/2012



Nahuel Guevara  
Nació el 13/03/2012



Alma Delfina Montion  
Nació el 01/03/2012



Thiago A. Castillo Palma  
Nació el 01/03/2012



Sofía Aubone Gonzalez  
Nació el 07/03/2012

**Rómoli**  
babys & papis

**Todo lo que tu bebé necesita**

COCHES • CUNAS • SILLAS DE COMER • BUTACAS PARA AUTOS  
BOLSOS • MAMADERAS • CHUPETES • JUGUETES DIDACTICOS



San Juan 419 Sur, San Juan / 4228008 / [www.romolibebe.com.ar](http://www.romolibebe.com.ar)  
Seguinos en : [romolibabys](https://www.facebook.com/romolibabys)



GRACO  
PHILIPS  
AVENT  
baby  
Gleit  
Kiddy  
infanti  
chicco





**SANATORIO ARGENTINO**  
Maternidad Privada  
Desde 1974



**FUNDACIÓN**  
SANATORIO ARGENTINO

**Agradece la permanente colaboracion de las siguientes empresas e instituciones**

**El Nuevo Diario**



**INTERNACIÓN | San Luis 432 (o) | San Juan | tel / fax 0264 - 4220100**

**CONSULTORIOS | Santa Fe 263 (e) | 0264 - 4222422**

**[www.sanatorioargentino.com.ar](http://www.sanatorioargentino.com.ar)**